

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Előfizetési árak:
Egész évre — — 240 L | Negyed évre — 60 L
Fél évre — — 120 „ | Egyes szám ára — 6 „
Nyiltér szavanként 6 L.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő **Ifj. Szántó Károly**
Társszerkesztő: **Dr. Bocz Soma**
Kiadóhivatal: „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.”

Megjelenik minden vasárnap.
Mindennemű pénzküldemények a „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.” címére küldendők.
Hirdetések árszabály szerint. — Kéziratok nem adatnak vissza

Rovás.

Nyilt, őszinte és bátor szavak

hangzottak el a megyei tanács Déván március 15-én megtartott gyűlésén: Csulay Lajos, a vármegyei magyarság egyetlen képviselője magyar nyelven tartott beszédében szóvá tette a megye parlamentjében a szászvárosi Kún-kollegium, a vajdahunyadi csángók, a zsilvölgyi szülők, az algyógyi fölmivesiskola ügyét, amit a gyűlés nagy figyelemmel halgatott végig. Csulay megyei tanács tag nyiltan, őszintén tárta elő a magyarság s főleg a megyei magyarság sérelmeit, sebeit, reámutatva azok tarthatatlanságára. Beszédét a megyei, heti, nagyvárosi és napilapok már leközlítették s így mi is — mult számunkban megmagyarázott okokból bár későn — leközljük az általa írásban román nyelven is benyújtott interpellációt. Minket — szászvárosiakat — kétszeresen érdekel az interpelláció és annak sorsa.

„Az előadottakat összeszegezve, annak a magyar pártnak a nevében, amelynek megbízásából itt, fájdalom csak egyedül lehetek jelen, a kormánynak íteni képviselőjéhez, a Prefect Urhoz a következőkkel fordulok:

1. Van-e tudomása arról, hogy a szászvárosi református Kún-kollegium az új imperium átvétele óta micsoda kálváriát járt és a teljes elpusztulás szélére jutott? Tudja-e, hogy hányszor tettek a legfelelősebb és legilletékesebb tényezők komoly ígéreteknek ennek a kulturintézménynek a megmentésére? Tudja-e hogy ez az intézet a vármegye kulturájának ősforrása volt, az egyetemes emberi kultúrára szomjazó románoknak, magyarnak és szászoknak, tehát a három erdélyi nemzet fiainak egyenlő szeretettel nyújtott évtizedeken át az egyénnek egész életére, a három nemzetnek nemzedékekre kiható örökértékű és örökérvényű előnyöket? Tudja-e Prefect Ur, hogy ez a szerető anya, ez az igazi alma mater, amely fiainak vallása vagy nemzetisége miatt közöttük soha különbséget nem tett, — most felelőtlen román fiai által nyiltan megtagadva, sőt közülük sokak által üldözve, e támadások folytán a teljes és tökéletes pusztulásnak néz elébe?

Amidőn a három erdélyi nemzet egyike az erdélyi magyar nemzet, de különösen a hunyadmegyei magyarság nevében ezért a felelősséget elhárítom, a kulturvilág előtt kérdem a Prefect Urat, nyilatkozzék, hogy vajon ezen országos viszonylatban is tekintélyes intézet pusztulására törő sovén politikát elítéli-e és ígérheti-e, hogy a maga részéről hatáskörének felhasználásával e veszélyeztetett kul-

turforrás végleges megsemitésének útját fogja állani?

2. Van-e tudomása Prefect Urnak a vármegye területén Gróf Kún Kocsárd által emberbaráti szeretettel saját vagyonából alapított algyógyi földmives iskola tétlenségre kárhóztatása és a nemesszívű alapító szándékának megcsufolásával más célokra való igénybe vételéről?

3. Kérdem a Prefect Urat, talál-e eléggé méltóan elítélő szavakat arra az eljárásra, a mely alapjában ingatta meg a megyénkben együtt élő három nemzetiség szolidaritását és gyökereiben támadta meg a polgárságnak az alkotmányban biztosított tulajdon szentségébe vetett hitét?

Értem ez alatt azt az akciót, amely a hunyadmegyei magyarság tulajdonát képező Dévai Nemzeti Kaszinó (románul: Casina Maghiara), a hunyadi, körösbányai, hátszegi, puji és más magyar olvasóköroeknek könyvtárai és vagyonának, valamint jótékony egyleteinek hatósági assistálással való társadalmi expropriálására vezetett?

4. Kérdem Prefect Urat, mi a véleménye a Bágya Zsigmond és Buda Béla hunyadmegyei primpetorok minden fegyelmi vagy más természetű vétségének fennforgása nélküli és meghallgatásuk nélküli hivatalvesztésük ügyében? Gondolja Prefect Ur, hogy e két államhű köztisztviselő teljesen törvénytelen eltávolítása a román tisztviselői karban az állam konszolidált voltának, a tisztviselő létbiztonság érzetének nevelésére alkalmas aktus volt?

5. Mi a véleménye arról, ami a Zsilvölgyében tombol és amely a tárgyilagosan szemlélő előtt az államkormányzat ottani rendszereként kezd feltűnni, amely minden szabad vélemény elnémitésában, fiatalok üldözésében, papok meghurcolásában és bebörtönzésében, iskolaköteles gyermekek és szülőkkel szemben a román alkotmány és speciális törvények írott betűjével és szellemével ellenkező erőszak alkalmazásával, a személyes, a lelkiismereti és a tanszabadság lábba tiprásával, védtelen polgárok ellen elkövetett rendőri brutalitással (Kerekes-féle eset) veszélyezteti a köteles államhűséget? Hajlandó-e erélyesen intézkedni, hogy ez a terror, mint veszélyes fekély, vármegyénk testéből kivágassék?

6. Prefect Ur! Mi a véleménye a szerencsétlen dévai 19 csángó-telepes sérelmeinek orvoslása ügyében, akik 38 és fél hold földet veszítettek el, dacára az összes román pártok és politikusok ellenkező ígéréteinek?

Tudja Prefect Ur, hogy ezen 6—10—12

gyermekes családoktól, közöttük invalidusoktól, hadiözvegyektől és hadiárvtól és olya-uoktól, akiknek ez a föld adta meg az utolsó betevő falatot, vették el a földet?

Prefektus Ur! A hunyadmegyei magyarság nevében kérem ezen sérelmek megvizsgálására és orvoslására a közigazgatási törvény értelmében pártatlan bizottság kiküldését és azt a megnyugtató, megértő választ, amely a tömegek lelkébe a sorvadozó bizalmat visszaállítani fogja. Kedvező intézkedése pedig nemcsak sérelmeinket orvosolni, hanem közös hazánknak benn konszolidálását, künn pedig tekintélyét fogja emelni.“

* * *

Vármegyénk prefektusa az interpelláció benyújtásakor megígérte, hogy a legnagyobb jóindulattal fogja a kérdéses dolgokban az intézkedéseket megtenni. Bizakodó örömmel vesszük ezt tudomásul.

Szászváros tűzoltóság nélkül marad.

Pénz nélkül nem lehet fenntartani tűzoltóságot. — A befolyt tűzoltóadókat, valamint a városi költségvetésben szereplő összegeket a tűzoltó-egyesület rendelkezésére kell bocsátani.

A helybeli városi önkéntes tűzoltó-egyesület vezetősége a következő meghívó közlésére kérte fel lapunkat:

MEGHÍVÓ.

A városi tűzoltóság parancsnoksága a tűzoltó-egyesület összes tagjait, barátait, támogatóit f. év április hó 12-ikére a városháza tanácsstermébe rendkívüli közgyűlésre hívja meg.

Tárgysorozat: A tűzoltó-egyesület feloszlása.

E gyűlésre kéri a vezetőség, hogy az összes hivatalok fejei és a polgárság zöme minél nagyobb számban résztvegyen.

A városi tűzoltóság a feloszlás után még 30 napon át ellátja a tűzrendészeti szolgálatot, hogy legyen a városnak ideje a tűzoltókérdést alaposan megoldania.

Szászváros, 1927. április 7.

Faragó Endre,

tűzoltó főparancsnok.

Speil Ede,

tűzoltó alparancsnok.

Ilie Ciurderescu,

tűzoltó alparancsnok.

* * *

A mi kis, száraz időben poros, különben sáros fészünkbe, hol városfejlődési szempontból az utolsó szenzáció a villanyvilágítás bevezetése és az aszfaltozás voltak, örökké

Alapított
1812-ben.



SZÖLLŐSY

üveg-, porcellán-kereskedése és üvegezési vállalata
Orăștie-Szászváros

Ajánlja dús a n felszerelt raktárát üveg-, porcellán-, képkeret-, tükör-, villanylámpa- és diszmuárakban!

éző probléma volt és maradt a tűzoltóság kérdése. Mindig felvetődik ha tűz támad valahol, ilyenkor talán az illetékesek is érzik, hogy valamit kellene ebben az ügyben tenni, de amint a levegőben kavargó utolsó pernye is elült, ráfekszik megint a nemtörődömség mindenre, ami a tűzoltással kapcsolatban van, csak a tűzoltó-díjak beszédese folyik kérelmetlenül, de hogy aztán beszéd után milyen eélra fordítják atyái e városnak, azt a tűzoltók szeretnék leginkább tudni. Egy-két féltékeny ember sietve kiváltja még a lejárt tűzbiztosítási kötvényt s ezzel minden meg is lett téve. A tűzoltó-testület azonban, mint értesülünk, éppen a legutolsó tüzesettel kapcsolatban komoly lépésre határozta el magát. Miután látja a tanács részéről a teljes negligenciát, miután meggyőződött arról, hogy egyetlen kérése, a tűzoltó-díjaknak saját céljaira való kiutalása sem történik meg, keddi nagy gyűlésén kiakarják mondani a felosztását ennek a derék önkéntes egyesületnek, melynek minden egyes tagja tudatában feladata fontosságának, oly lelkesedéssel, kitartással, sokszor saját anyagi hátrányával védte embertársainak vagyonát, melyet eléggé becsülni nem tudtunk s melyért eléggé hálásak csak olyképpen lehetünk, hogy a városi tanács belátva egy ilyen derék tűzoltó-testület felosztásában rejlő messzemenő káros következményeket, igyekezni fog odahatni, hogy tűzoltóinkkal megegyezésre lépve, tisztán a város érdekében továbbra is megmaradjanak nekünk és érettünk.

A „Libertatea” és a mozi huszárjai.

A helybeli „Libertatea”, ez a különösen kisebbségi körökben nagy szeretetnek örvendő lap, f. hó 7-iki számában ezuttal a „Mozival”, mint az irredentizmus fészkeivel foglalkozik s oly meggyőző érvekkel mutatja ki államfelforgató működését, hogy méltán várhatjuk ennek az intézménynek is megszüntetését. Például kérem megtudtuk, hogy milyen hallatlan bűn vászonra vetíteni elmúlt idők huszárjait, amint udvarolnak, bohóskodnak s élük tovább — ha mindjárt vászon is — a maguk exclusiv, sok bohémséggel fűszerezett életüket.

A cikkíró azt állítja, hogy érdemtelenül élnek a köztudatban a huszárok, mint a hősiesség mintaképei, mert hiszen a cikkíró a világháború folyamán sem nekik, sem a honvédoknak még a hírért sem hallotta. Hát kérem ezen nincs is mit csodálkozni, mert a cikkíró vagy nagyon fiatal volt a háború alatt, vagy fel volt mentve s — mint bizonyára nagy emberbarátnak — rémes lehetett neki a nagy vérontás s még hírei elől is elzárkózott a nagy emberpusztításnak. A cikkíró nagy jurnalistikai és emberbaráti tevékenykedése közepette persze azt sem tudhatja, hogy ezeket a filmeket nem is Magyarországon, sőt még Ausztriában sem gyártják, hanem részint Németországban és Amerikában. Hogy ezek a barbár németek és amerikaiak, kiknek filmjeit az északi sarktól a déli sarkig mindenhol játszik, miért éppen huszár-témát választották az utóbbi időben, egyetlen oka — felfogásunk szerint — csak az lehet, mert megakartak egy pár embert Szászvárosban bosszantani. Gazdag emberek, nekik igazán semmisség egy párszor tizezer dollárt vagy márkát egy ilyen filmre kidobni, ha elérik vele, hogy pro és contra két világlap: a „Libertatea” és a „Szászváros és Vidéke” foglalkozik velük. Ez reklám kérem, semmi más. De persze azzal nem számoltak, hogy az

interpelláló cikkírónak milyen éles a szeme és pompás a füle, hogy észrevette, miszerint az amerikai és angol meg egyéb nációju színészek a vászonról a „nem” és „soha” magyar szavakat lehelik a publikum felé. Ezek után felhagynak kétségkívül a huszárokkal és kizárólag antiszemiták pajzánkodását fogják a filmeken megörökíteni. De le fogják vonni a romániai filmcenzorok is a konzekvenciát és lemondanak, amit a prefectus ur eddig bizonyára meg is tett, nehogy a „Honosres mutans mores” szép jeligen csorba essék.

A rendőrség és egyéb az ellenőrzéssel megbízott közegek fizetési előleget vettek eddig bizonyára fel új szemüvegekre, nehogy a jövőben az a vád érhesse még egyszer őket, hogy nem látnak és hallócső is fog kelleni, hogy ők is meghallhassák, nemcsak a szemfüles riporter a „nem” és „soha” szavakat. A magyarság pedig és a germanofilek, kiknek érzelmeit a cikkíró szerint ezek a filmek csiklandozzák, nem birva ki a kiclizést, ki fognak bujni a bőrükből és átadják az eget és a földet teljesen a Cuzistáknak.

Sajnos, a zsidók kevésbé csiklandósak s a földön maradnak, mert valakivel csak kell a „Libertatea”-nak foglalkozni, sőt mint halljuk, bankot is alapítanak netalántán elszegényedő Cuzisták támogatására. —b—

Innen-onnan.

Csevegjünk egy keveset

arról, hogy amerre csak járunk-kelünk, egy a nóta: „Nagy a pénzhiány”. Nincs pénz se gazdagnál, se szegénynél. Dă-i dracului! Hátha se gazdagnál, se szegénynél nincsen, hát akkor kinél van? Mert vanni van, az biztos és hogyha már van, hát akkor miért nincs? Lám ez az amiről máma csevegni óhajtok egy keveset. Nem igaz, hogy nincsen pénz. Pénz az van bőven, nekem is, neked is, nem úgy mint a bankokban, csengő-pengő ropogós komoly hamisítatlan pénz, csak az a kérdés, hogy ez a pénz ami nekem is van, neked is van, tulajdonképpen mire is kell. Persze, ha otthon az asszonynak kell háztartásra? arra bizony nem telik. Ha a gyermekeknek ruhára kell? arra sem telik. Ha kalapra, cipőre, egy-egy fehérneműre kell? arra sem telik. És nem telik se adóra, se Stern Nándinak, de bizony telik, ha kártyára kell! Ne értetek félre, nem arról a bizonyos anizsk kártyáról óhajtok csevegni, amelyet jó Komjáthy Zsiga szokott hetenként a kis Lolának menesztetni, hanem a harminckét levelű ördögbiájáról vagy szó, amelyre, ha mindjárt minden poklonon keresztül is, arra föltétlenül telik. Telik mégpedig bőven, kiapadhatlanul annyi hogy néha a karametli bankos is csodálkozik rajta, hogy nő-nél dar să poate? honnét a csudából gyűlt össze annyi pénz a zsebecuba. Mann soll ja nicht glauben! És körültekint a kedves nyáján és megelégedéssel konstatálja, hogy mégis csak van „gologán” bőven és ha a bankok váltóra nem is adnak, — az mit sem árt a „karametli banknak”, — mert kártyára, török-szakad, — pénz az mindig akad!

Vékony Náci.

— Hová siet Nagy bátyám olyan szaporán?
— Ejnye, ejnye nem tudja, még kedves komám?
Vékony Náci cimborák könyvet szerkesztett
Hát, hogy el ne kapkodják, ezért sietek.
Spitráéktól hallom, hogy nagy a kapkodás,
S ha elfogyna, ez lenne csak a nagy csapás!
— Hát ha úgy van, Nagy uram én is sietek
Mert jóízűt nevetni, szörnyen szeretek!
A-biz-a!

Szerkesztő úr,

hála Égnek,

Hallom, hogy már jobban vagy,
Magas lázad, orrvérzésed,
Napról-napra alább hagy.
Hát bizony fele se tréfa
Egy mellhártya gyulladás,
Hiába, van ez ugy néha,
Hogy eltéved a kaszás!
Látod pajtás, mindig mondtam,
Egy a hála, fizetés,
Hisz' erőd ott van a tollban,
S szolidással mit se érsz.
Hallom, hogy szent Péter-bánál
Jelentkeztél raportra
S hogy itt lent enyhén firkáltál,
Átküldött a — pokolba.
Ám Belzebub éber őre,
A szemfüles Cerberus,
Ugymond, hogy egy szerkesztőre
Nincs szükségük, punktum, sluss!!!
Képzeld csak kedves Olvasóm,
San-Toy nem volna bohém,
Ha ki nem fogna a poklon,
És szent Péternek Egén.
Nem sokáig törte fejét,
Gondolt merészet nagyot,
Hadd egyék mások a kefé
S maga indított lapot.
Felmászott a Fias-tyukra
S mire beesteledett,
Szerkesztő lett ismét, újra
S szerzett egy szabad jegyet.
Másnap aztán Pelerinnel,
Cilinderrel, dalolva,
Ki-be járt a szabad jeggyel
Menybe és a pokolba.

Vékony Náci.

NAPI HIREK.

— **Áthelyezés.** Marinescu Grigore helybeli kincstári erdőmérnököt a miniszter főerdőmérnöké léptette elő s Nagyenyedre helyezte át. A nemcsak hivatalában, hanem a polgári körökben is közkedvelt erdőmérnök távozását sok jóismerőse, jóbarátja sajnálja. Különösen preferanc-partnerei fájlalják távozását. A főmérnöknek új állomáshelyén is sok szerencsét kívánunk.

— **A dévai ipartestület új alelnöke.** A dévai ipartestület március 28-án választmányi ülést tartott, amelyben a lemondott Bubárik Miklós alelnök helyébe Minorits Lukácsot választották meg egyhangulag alelnöknek. Luch és Minorits működése elé nagy várakozással tekint a dévai iparosság.

— **Rendelet.** Alólirott rendőrség ezennel elrendeli, hogy minden háztulajdonos udvarán egy hordó állandóan vízzel tele legyen. Legyen továbbá 2 kéziveder, egy kézilajtórja és 2 hosszunyelű seprő. Tilos lámpával, gyertyával istállóban, padlásokban járkalni s e helyeken a dohányzás is tiltva van. Kéményégetések csak télen havasidőben eszközöhetőek s csakis a rendőrség engedélyével. Tűzesetén aki az első hordó vizet viszi a tűzhöz, az 100 leu jutalomban részesül. A rendelet betartását szigorú razzákkal ellenőrzik s ahól mulasztás van, ott súlyos pénzbüntetés jár. Orăștie, 1927 Apr. 7. Herlea sk., rendőrkapitány.

— **Halálozások.** Egy derék, becsületes és mindenki által becsült férfi életét oltotta ki a végzetes balsors: Feru Nicolae bábolnai földbirtokos hirtelen, váratlanul meghalt. Temetése f. hó 6 án Bábolnán ment végbe óriási részvét mellett. Szászvárosról hosszú kocsisor vitte az ismerősöket, jóbarátokat végtisz-

tességre. Az elhunytban dr. Vlad Aurel pénzügyminiszter a sógorát gyászolja. — Sulyos csapás érte Iovanuțiu Tiberius helybeli kir. telekkönyvvezetőt: Traian nevű fia, aki Lugoson szivbajával katonai felülvizsgálaton volt, onnan hazajövet Piski és Szászváros között meghalt. Temetése Szászvároson katonai pompával pénteken óriási részvét mellett ment végbe. A családott ért sulyos csapás városzerzte mély részvétet váltott ki. — Schillinger Miksa eleki kereskedő 85 éves korában Eleken hirtelen meghalt. Az elhunytat az izr. hitközség szerlartása szerint nagy részvét mellett temették el. A néhaiban Stern Manó helybeli kereskedő neje az édesapját gyászolja.

— **Mi lesz a hadi-kötvényekkel?** A békeszerződésben utalás történik arra, hogy a kormányoknak a hadikötvények beváltásáról gondoskodniuk kell. Hir szerint az Avarescu kormány is foglalkozik a beváltás kérdésével és a módzatok tanulmányozásával a pénzügyminisztert és Groza erdélyi minisztert bizta meg. Ez utóbbi úgy nyilatkozott, hogy a kormány időszerűnek tartja a kérdés rendezését, ám a beváltás arányáról még nem döntött. Mi nem tudunk az ügy sikerére nézve nagy reményeket táplálni, mégis ajánljuk olvasóinknak, hogy hadikötvényeiket tartsák készenlétben és ne adják el spekuláns ügynököknek potom árért. Talán mégis elkövetkezik a kötvények rendezésének ideje.

— **Bérelt vagonok és bérelt szakaszok.** Az „Ellenzék” írja: A CFR. vezérigazgatósága végre nálunk is behozta azt a minden kulturállamban bevezetett rendszert, hogy egész kupékat vagy pedig egy fülkét lehet meghatározott utazásra bérelni. Ilyen kibérelésnél meg kell fizetni az összes helyek árait a megfelelő (I. II. III.) osztályok szerint de legalább tizenkét elsősztáiyu jegynek megfelelő árát. Az utasok száma semini esetre sem haladhatja tul a ferőhelyek számát. A személykocsi vagy fülke kibérelése iránti kérelmeket legalább 12 órával az indulás előtt attól az állomástól kell kérni, ahonnan az elutazás történik.

Tudni illik,

hogy a helybeli „Erzsébet” moziban

1. csakis a bukaresti országos filmcenzurázó-bizottság által előzetesen megvizsgált és az egész ország területén való bemutatásra jogosító igazolvánnyal bíró filmek lesznek bemutatva.

2. Az előadások és a város lakóinak minden rétegéből egyformán összekerülő nézőközönség összejövele a legteljesebb nyilvánosság és legnagyobb hatósági ellenőrzés mellett történik.

3. A mozinak a vállalkozó rendelkezése alatt álló saját zenekara nincs, a zenekar műsorának megválogatására a helybeli viszonyok mellett befolyást gyakorolni e részről teljes lehetetlenség.

Ezek ismeretében minden elfogulatlan olvasó kell, hogy a „Libertatea” április 7-iki számában megjelent cikkben a tendenciózusan és tudatosan elferdített gyanúsítások és rágalomok mögött lappangó érdeket felismerje és kellőképpen méltányolja.

Neuwirth György.

Szerkesztői üzenetek.

L. F. Algyógy. Ha bejön, látogasson meg országuti irodánkban. Bizony a spanyolt nyögjük most is. Üdv.

Dr. Tincu, Gyöngyösy, Kudzsir. Lev. lapjukra a lap vezető cikke nyújtott kimerítő választ. Mit lehet és mit kell követelni a vidéki hetilapoktól, legközelebb megírjuk. De azt is, hogy a hetilap mit vár a közönségtől. Addig is üdv!

Dr. A. J. Bizony bebizonyult, hogy helyi lapra szükség van mert hát a napilapok nem foglalkozhatnak ügyeinkkel oly behatóan, oly részletesen.

„Kárlek!” Félábunkkal már a Hadesben sétálunk, de ugylátszik a turáni szivósság felülkerekedett. Mikor lesz személyesen is szerencsénk Önhöz? Egy pár sort kérünk.

„ERZSÉBET”-MOZI A KONVIKTUSBAN.

Alapítva 1911-ben. — Ig. váll. Neuwirth György.

Ma vasárnap, f. év április hó 10-én délután 4³⁰ és este 8³⁰ órakor:

A legidegizgatóbb Kalandor és cirkuszdráma MACISTE az oroszán-ketrecben.

Szenzációs oroszánvadászat a Dsungelekben. Pazar fényűzésű cirkusz-produkciók. — Idegbeszítő drámai jelenetek!

3000 méter! Szenzáció!

— **Bajok a fertályfa körül.** A városi tanács elhatározta a fertályfa-cédulának kiadását és pedig fertályonként 150 leuért. Együttal elhatározta, hogy ezentul a háztulajdonos ha több házzal is bir, csak egy fertályhoz van joga. Eddig évtizedeken át minden ház után egy fertályfa jutott s így érthető, hogy ez a jogcsorbitásszámba menő határozat az érdekeltek között nagy visszatetszést szült. Különösen a kisebbségi iskolák és egyházakat érinti sulyosan ez az új intézkedés. Hirlik, hogy az érdekeltek megfellebbezik ezt a határozatot.

— **Panaszok.** Tek. Szerkesztőség! Önök annyit irtak már a járdákról, utcákról, a sárról, a porról, a pócegödörök takarítási módjáról, aszfaltról, stb. stb. Annyi adó, illeték, vám, taxa, stb. stb. fizetése után elvárhatja az adófizető polgárság, hogy már egyszer 8 évi állandó sürgetés után a járdák árkaiknak fedői beszereztesse, az aszfalt-járdákon támadt nagy gödrök betömessenek, az országut sara gyűjtessék össze s hordassék ki, a Hegy-utca kövezete hozassék rendbe. Elvégre ezek városi feladatok s ezeket a város vezetősége kell, hogy megoldja. Mikor, mikor Tibor? Több adófizető polgár.

— **Tűz.** Trakker Árpád vendéglős a napokban szinte leégett. Állítólag a szeszgyár kéményéből néhány szikra a zsendely fedeleles színjére hullott s tüzet fogott. A kivonult tűzoltóságnak sikerült a 4 helyen kigyuladott főépületet megmenteni, ellenben a szin az martalékul esett a tűznek.

— **Fürdőrend.** A Birtler-féle kádfürdő minden csütörtökön, pénteken, szombaton egész nap és vasárnap délelőtt, a gőzfürdő urak részére minden szombaton délután van nyitva. — Gőzfürdő hölgyeknek f. hó 14-én csütörtökön délután ez évadban utóljára. 2—7

— **Nacionalizálni fogják a mozikat.** Beavatott körök tudni vélik, hogy a Miniszterul Cultelor si Artelor, melynek élén Goldis László áll, sulyos lépésre szánta el magát. A kultuszminiszter nem kevesebbet akar, mint nacionalizálni a mozikat. Az egész országban ki akarja venni a mozikat a magánosok kezéből és egy szakaszos törvénnyel az összes mozik felett való rendelkezést az Astra kulturális egyesület kezébe óhajtja letenni. A törvénytervezet egyébként május elseje előtt kerülne a pariament elé, sőt arról is van szó, hogy miniszteri rendlettel szabályozzák a moziengedélyek kérdését.

Eladó benzinmotor 4 HP. Jó karban van. Vlad Rudolf, Orăștie-Szászváros, Országut. 2—2

CARL ZOBEL

divatáru üzlete Orăștie

Ajánl:

**Harisnyát,
Pullovereket,
Mellényeket.**

2—4

Különféle butorok eladók özv. Kartmann Mihálynénál „Central” szálloda. 5 2—3

Egy jóházból való polgárleány, aki mint családtag segédkezne az üzletben, azonnal állást nyer. Fizetés megegyezés szerint. Stephani János vendéglős, Országut. 15 1—3

5 utast is befogadó 40 lóerős Laurent-Clement luxus-autó helyben és messzebb vidékre is megrendelhető: Eisler és Filimonescu-nál Orăștie, Str. Cosbuc No. 4. 6 2—4

Eladó ház. Szászvároson a Str. N. Filipescu 11. sz. alatti ház, mely áll 4 szoba, fürdőszoba s a hozzá tartozó melléképületekből, szabad kézből eladó. — Értekezni lehet Hans Graef ural, a „Vorschussverein” igazgatójával. 4 2—3

Figyelem! 14 1—3

A fölszámolás alatt álló szászvárosi „Hangya” szövetkezet árukészlete a boltfölszereléssel és 4¹/₄ évi bérleti joggal együtt szabad kézből **eladó.** Az üzlethelyiség a város legforgalmasabb helyén, a városházával szemben fekszik. A részletesebb föltételek és a leltár értéke megtudhatók dr. Székely Ferenc ügyvédi irodájában Piața A. Vlaicu (Városházter) 5. szám alatt. **A felszámoló bizottság.**

Nagy husvéti vásár!

Mielőtt ruhaszükségletét beszerezné, tekintse meg vételkényszer nélkül !:

Stern Nándor

női- és férfi divatáruházát.

A lei állandó javulása miatt az összes raktáromon lévő áruimat

**15 százalék
árkedvezményel adom.**

Dusan felszerelt raktáromon bel- és külföldi női- és férfiruha-szövetek, divatkülönlegességek férfi-íngék, zoknik, harisnyák, nyakkendők, kalapok, mindenféle selymek állandóan nagy választékban kaphatók.

9 2—3

Halló! Halló!

Nagy tavaszi vásár!

A brassói hírneves Scherg Wilhelm posztó- és szövetgyárából nagymennyiségű és nagyválasztéku, tartós minőségű

férfi- és női divatszövetek

érkeztek raktárra. — Vételkötelezettség nélkül megtekinthetők!

Prima minőség! Olcsó, gyári árak!

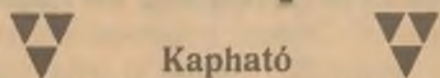
Tisztelettel:

Widmann és Sewitzky

divatkereskedők, Scherg Wilhelm posztógyár gyári lerakata. 13 1-6

A világ legjobb cipőkenőese a

Schmoll-pasta



Kapható minden bőr- és fűszerkereskedésben.

Gyárak: Wien, Budapest, Pozsony, Marburg, Belgrad. Nagyromániában: **Brassó.**

10 1-4

Teljesítőképesség 3000 tégl naponta

A „RECORD“ kézitégla-pressel kifogástalan téglákat készít három munkás, tiszta földből, :: víz bekeverése nélkül. :: Idő és pénzmegtakarítás! Hosszantartó jótállás!



Hunyadvármegye területének képviselője:
Balog Gyula utódai Déván,
vas- és fűszerkereskedők. 11 1-3

Halló! Halló!

Alkalmi vásár!

A n. é. közönség figyelmébe ajánlom dusan felszerelt raktáramat, ahol bocskorok, talpak, mindenféle fekete és színes felsőbőrök, minden számu és minőségű strapa- és

divat-cipők

valamint sandalok a legolcsóbb eredeti gyári árban nagy választékban kaphatók. I-a minőségű szürke és fehér vászoncipők bámulatos olcsó árban, 185—380 leuig kaphatók.

Tisztelettel: **Rudolf Kootz**
bőrkereskedő nagy gyári lerakata. 12 1-2

Egy asztalos-műhely

berendezés: (gyalupad, szerszámok stb.) eladó. — Értekezhetni Hirsch Móric utóda divatkereskedésében Orăștie, Str. Mihai Viteaz. 8 2-3

Fiáth gyorsteher-autóval

elvállal mindenféle fuvarozást bármilyen távolságra. Költözködések, vásárosok portékáinak szállítását felelősség mellett eszközli:

Szóllósy János

Orăștie, Kispiactér Rob-féle udvar. 7 2-3

Transsylvania

szálloda, étterem és kávéház
Orăștie-Szászváros

Motto:

„Hazudik a muzsikaszó...”

Nem dicsérjük magunkat!!

Rossz és izléstelen házikoszt, élvezhetetlen borberki asztali- és csemegeborok, sörök, tisztátalan, férges 10 szoba, rossz kiszolgálás, abonensek elutasítanak! — Minden második este Pista Vilmos csapnivalóan rossz zenekara játszik!

Fentiek ellenkezőjéről meggyőződni mindenkit szívesen látunk! Tisztelettel:

Berivoy-Branga,

a Transsylvania-szálloda bérleti.

2-2

RÁDIO

készülékek és mindenféle hozzátartozó felszerelések kaphatók a „Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.” könyv- és papirkereskedésében.

Molnár Ferenc

mészáros- és hentes-mester Szászváros.

Legolcsóbb napi áron kapható: **szalonna, zsir, háj és mindenféle friss**
:: **vágású hus.** ::

2-2

Legolcsóbb bevásárlási forrás

V. Corvin & Co.

divatáruháza * * Orăștie-Szászváros

Ruhaszövetek, fehérneműk, esőköpenyegek és készruhák nagy raktára. +++ Ugyanitt mérték után mindenféle férfiruhákat s bármilyen egyenruhákat olcsón készítenek. —

2-4

CENTRAL

szálloda, étterem és kávéház
HATEG, Főtér.

Jó és izletes házikoszt, kitűnő asztali- és buteliásborok, Dreher-Hagenmacher-féle sörök! Abonensek felvételnek! 10 féregmentes tiszta szoba! — Csukott folyosó! Tisztelettel:

Kerekes Gyula

vendéglős, a „HID”-szálloda volt vendéglőse. 2-2

A legjobb, a legzamatosabb sör a

„Tordai Sörgyár Rt.” söre.

Nagyban és kicsinyben kapható a

Schuleri Frigyes szeszgyár Rt.-nál ORĂȘTIE.

A Schuleri Frigyes szeszgyár Rt. ajánlja

elsőrangu likőr-különlegességeit, továbbá mindenféle pálinka-, rum- és borpárlatait, ugyszintén a kiváló zamatu küküllőmenti fajborait hordókban és palackokban.

A Tordai Sörgyár Részvénytársaság söreinek

a hires „LUX” sörnek

is főnagyraktára.

2-18